

О внесении изменений в Федеральные авиационные правила "Порядок осуществления радиосвязи в воздушном пространстве Российской Федерации", утвержденные приказом Министерства транспорта Российской Федерации от 26 сентября 2012 г. № 362

Приказ Министерства транспорта Российской Федерации · № 343 · от 09.11.2016 · Действует без изменений

МИНИСТЕРСТВО ТРАНСПОРТА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ПРИКАЗ

МОСКВА

9 ноября 2016 г. № 343

О внесении изменений в Федеральные авиационные правила "Порядок осуществления радиосвязи в воздушном пространстве Российской Федерации", утвержденные приказом Министерства транспорта Российской Федерации от 26 сентября 2012 г. № 362

Зарегистрирован Минюстом России 5 декабря 2016 г.
Регистрационный № 44565

В соответствии со статьей 71 Федерального закона от 19 марта 1997 г. № 60-ФЗ "Воздушный кодекс Российской Федерации" (Собрание законодательства Российской Федерации, 1997, № 12, ст. 1383; 1999, № 28, ст. 3483; 2004, № 35, ст. 3607, № 45, ст. 4377; 2005, № 13, ст. 1078; 2006, № 30, ст. 3290, 3291; 2007, № 1 (ч. 1), ст. 29, № 27, ст. 3213, № 46, ст. 5554, № 49, ст. 6075, № 50, ст. 6239, 6244, 6245; 2008, № 29 (ч. 1), ст. 3418, № 30 (ч. 2), ст. 3616; 2009, № 1, ст. 17, № 29, ст. 3616; 2010, № 30, ст. 4014; 2011, № 7, ст. 901, № 15, ст. 2019, ст. 2023, ст. 2024, № 30 (ч. 1), ст. 4590, № 48, ст. 6733, № 50, ст. 7351, 2012, № 25, ст. 3268, № 31, ст. 4318, № 53 (ч. 1), ст. 7585; 2013, № 23, ст. 2882, № 27, ст. 3477, 2014, № 16, ст. 1830, ст. 1836, № 30 (ч. 1), ст. 4254, № 42, ст. 5615, 2015, № 27, ст. 3957, № 29 (ч. 1), ст. 4342, ст. 4356, ст. 4379, ст. 4380; 2016, № 1 (ч. 1), ст. 82, № 18, ст. 2487, № 22, ст. 3095, № 27 (ч. 1), ст. 4160, 4224, № 28, ст. 4558) в целях совершенствования порядка осуществления радиосвязи в воздушном пространстве Российской Федерации п р и к а з ы в а ю:

Внести в Федеральные авиационные правила "Порядок осуществления радиосвязи в воздушном пространстве Российской Федерации", утвержденные приказом Министерства транспорта Российской Федерации от 26 сентября 2012 г. № 362 (зарегистрирован Минюстом России 9 апреля 2013 г., регистрационный № 28047), изменения согласно приложению к настоящему приказу.

Министр М.Ю.Соколов

ПРИЛОЖЕНИЕ

к приказу Минтранса России
от 9 ноября 2016 г. № 343

ИЗМЕНЕНИЯ,

вносимые в Федеральные авиационные правила "Порядок осуществления радиосвязи в воздушном пространстве Российской Федерации", утвержденные приказом Министерства транспорта Российской Федерации от 26 сентября 2012 г. № 362

1. Абзацы четвертый и пятый графы 3 строки "Запрещаю" пункта 2.5 исключить.
2. В подпунктах "в" и "г" пункта 2.7 слово "пятибуквенный" в соответствующем числе и падеже заменить словами "буквенный (буквенно-цифровой)" в соответствующем числе и падеже.
3. Абзац третий пункта 2.7.1 изложить в следующей редакции:
"буквенный (буквенно-цифровой) позывной воздушного судна (например: G-F2CD или MD9TFD или Цессна F-KYRS) до первого и двух последних знаков (например: G-CD или M-FD или Цессна-RS).
4. В абзаце третьем пункта 2.9 слова "(по запросу - фут)" заменить словом "; фут".
5. В приложение к Правилам внести следующие изменения:
 - 1) в пункте 1.1.2:
 - а) подпункты "я", "яя" исключить;
 - б) дополнить подпунктами "я", "аа", "бб", "вв", "гг", "дд", "ее", "жж", "зз", "ии", "кк" и "лл" следующего содержания:

Ситуация	Фразеология	Phraseologies
1.1.2 ИЗМЕНЕНИЯ ЭШЕЛОНОВ	И ВЫСОТЫ ПОЛЕТА, ДОНЕСЕНИЯ	И ВЕРТИКАЛЬНЫЕ СКОРОСТИ
	...разрешение набирать я) НАБИРАЙТЕ ПО SID (уровень) z) CLIMB VIA SID TO (level)	высоту по SID с
	ограничениями по высоте	и/или скорости, когда
	пилот должен набирать	разрешенный эшелон и
	соблюдать опубликованные	ограничения по высоте,
	выдерживать боковой	профиль SID, и в
	зависимости от	конкретного случая
	соблюдать опубликованные	ограничения по скорости
	или выполнять указания по	управлению скоростью,

выданные органом УВД		
...разрешение отменить	aa) [НАБИРАЙТЕ ПО SID	aa) [CLIMB VIA SID TO (level)],
ограничение(я) по высоте	(уровень)] БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЯ(Й)	CANCEL LEVEL RESTRICTION(S)
вертикального профиля	ПО ВЫСОТЕ	
SID при наборе высоты		
...разрешение отменить	bb) [НАБИРАЙТЕ ПО SID	bb) [CLIMB VIA SID TO (level)],
конкретное(ые)	(уровень)] БЕЗ	CANCEL LEVEL
ограничение(я)	ОГРАНИЧЕНИЯ(Й) ПО ВЫСОТЕ	RESTRICTION(S) AT (point(s))
вертикального профиля	В (точка (и))	
SID при наборе высоты		
...разрешение отменить	vv) [НАБИРАЙТЕ ПО SID	cc) [CLIMB VIA SID TO (level)],
ограничения по скорости	(уровень)] БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЯ(Й)	CANCEL SPEED
SID при наборе высоты	ПО СКОРОСТИ	RESTRICTION(S)
...разрешение отменить	gg) [НАБИРАЙТЕ ПО SID	dd) [CLIMB VIA SID TO (level)],
конкретные ограничения	(уровень)] БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЯ(Й)	CANCEL SPEED
по скорости SID при	ПО СКОРОСТИ В (точка (и))	RESTRICTION(S) AT (point(s))
наборе высоты		
...разрешение набирать	dd) НАБИРАЙТЕ БЕЗ	ee) CLIMB UNRESTRICTED TO
высоту и отменить	ОГРАНИЧЕНИЙ (уровень)	(level) (or) CLIMB TO (level),
ограничения по скорости и	(или) НАБИРАЙТЕ (уровень),	CANCEL LEVEL AND SPEED
высоте SID	БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЯ(Й) ПО	RESTRICTIONS
	ВЫСОТЕ И СКОРОСТИ	
...разрешение снижаться	ee) СНИЖАЙТЕСЬ ПО STAR	ff) DESCEND VIA STAR TO
по STAR с	(уровень)	(level)
опубликованными		
ограничениями по высоте		
и/или скорости, когда		
пилот должен снижаться		
до разрешенного эшелона		
и соблюдать опубликованные		
ограничения по высоте,		
выдерживать боковой		
профиль STAR и		
соблюдать опубликованные		
ограничения по скорости		
или выполнять указания по		
управлению скоростью,		
выданные органом УВД		
...разрешение отменить	жж) [СНИЖАЙТЕСЬ ПО STAR	gg) [DESCEND VIA STAR TO
ограничения по высоте STAR	(уровень)] БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЯ(Й)	(level)], CANCEL LEVEL

при снижении	ПО ВЫСОТЕ	RESTRICTION(S)
...разрешение отменить	зз) [СНИЖАЙТЕСЬ ПО STAR	hh) [DESCEND VIA STAR TO
конкретные ограничения по	(уровень)] БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЯ(Й)	(level)] CANCEL LEVEL
высоте STAR при снижении	ПО ВЫСОТЕ (точка(и))	RESTRICTION(S) AT (point(s))
...разрешение отменить	ии) [СНИЖАЙТЕСЬ ПО STAR	ii) [DESCEND VIA STAR TO
ограничения по скорости	(уровень)] БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЯ(Й)	(level)], CANCEL SPEED
STAR при снижении	ПО СКОРОСТИ	RESTRICTION(S)
...разрешение отменить	кк) [СНИЖАЙТЕСЬ ПО STAR	jj) [DESCEND VIA STAR TO
конкретные ограничения по	(уровень)] БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЯ(Й)	(level)], CANCEL SPEED
скорости STAR при снижении	ПО СКОРОСТИ В (точка(и))	RESTRICTION(S) AT (point(s))
...разрешение снижаться и	лл) СНИЖАЙТЕСЬ БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЙ	кк) DESCEND UNRESTRICTED TO
отменить ограничения по	(уровень) или СНИЖАЙТЕСЬ	(level), or DESCEND TO (level),
скорости и высоте STAR	(уровень) БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЙ ПО	CANCEL LEVEL AND SPEED
	ВЫСОТЕ И СКОРОСТИ	RESTRICTIONS

2) в пункте 1.1.10:

а) подпункт "и" исключить;

б) подпункты "ж" и "к" изложить в следующей редакции:

-----|
 | Ситуация | Фразеология | Phraseologies |
 -----|
 | 1.1.10 ИНФОРМАЦИЯ | ж) СОСТОЯНИЕ ВПП (время | g) RUNWAY REPORT AT |
 | ОБ АЭРОДРОМЕ | наблюдения) ВПП (номер) (тип | (observation time) RUNWAY |
 | | осадков) ДО (толщина слоя) |(number) (type of precipitant) |
 | | МИЛЛИМЕТРОВ. | UP TO (depth of deposit) |
 | | РАСЧЕТНОЕ СЦЕПЛЕНИЕ ХОРОШЕЕ | MILLIMETRES. ESTIMATED |
 | | (или МЕЖДУ СРЕДНИМ И ХОРОШИМ, | SURFACE FRICTION GOOD (or |
 | | или СРЕДНЕЕ, иди МЕЖДУ | MEDIUM TO GOOD, or MEDIUM, |
 | | СРЕДНИМ И ПЛОХИМ, или ПЛОХОЕ); | or MEDIUM TO POOR, |
 | | | or POOR)); |
 | | | |
 | | к) ВПП (или РД) (номер) | j) RUNWAY (or TAXIWAY) |
 | | МОКРАЯ [СТОЯЧАЯ ВОДА, или | (number) WET [STANDING WATER, |
 | | СНЕГ УДАЛЕН (соответственно | or SNOW REMOVED (length and |
 | | длина или ширина), или | width as applicable), or |
 | | ОБРАБОТАНА, или УЧАСТКИ СУХОГО | TREATED, or COVERED WITH |
 | | СНЕГА (или ВЛАЖНОГО СНЕГА, или | PATCHES OF DRY SNOW (or |
 | | УТРАМБОВАННОГО СНЕГА, или | WET SNOW, or COMPACTED |
 | | СЛЯКОТИ, или ЗАМЕРЗШЕЙ СЛЯКОТИ, | SNOW, or SLUSH, or FROZEN |
 | | или ЛЬДА, или МОКРОГО ЛЬДА, | SLUSH, or ICE, or WET ICE, or |
 | | или СКРЫТОГО ЛЬДА, или | ICE UNDERNEATH, or ICE AND |
 | | ЛЬДА СО СНЕГОМ, или СУГРОБЫ, | SNOW, or SNOWDRIFTS, or |
 | | или ЗАМЕРЗШИЕ КОЛЕИ И БОРОЗДЫ)] FROZEN RUTS AND RIDGES)] |

|-----|-----|-----|

3) пункт 1.1.13 дополнить подпунктами "д" и "е" следующего содержания:

|-----|-----|-----|

| Ситуация | Фразеология | Phraseologies |

|-----|-----|-----|

| 1.1.13 СТАТУС | д) ПОДТВЕРДИТЕ НАВИГАЦИЮ | е) CONFIRM GNSS NAVIGATION; |

| ОБСЛУЖИВАНИЯ GNSS | GNSS; | |

| |е)* ПОДТВЕРЖДАЮ НАВИГАЦИЮ GNSS. | f)* AFFIRM GNSS NAVIGATION. |

|-----|-----|-----|

4) дополнить пунктом 1.1.15 в следующей редакции:

|-----|-----|-----|

| Ситуация | Фразеология | Phraseologies |

|-----|-----|-----|

| 1.1.15 МИНИМАЛЬНЫЙ |а)* МИНИМАЛЬНЫЙ ЗАПАС ТОПЛИВА; | а) MINIMUM FUEL; |

| ЗАПАС ТОПЛИВА | | |

| указание на минимальный | б) ПОНЯЛ [ЗАДЕРЖКА НЕ | b) ROGER [NO DELAY |

| запас топлива | ОЖИДАЕТСЯ или ОЖИДАЕТСЯ | EXPECTED or EXPECT (delay |

| | (информация о задержке). | information). |

| | | |

| | *Обозначает фразеологию, | *Denotes pilot transmission. |

| | используемую пилотом. | |

|-----|-----|-----|

5) подпункт "З" подпункта "б" пункта 1.2.2 изложить в следующей редакции:

|-----|-----|-----|

| Ситуация | Фразеология | Phraseologies |

|-----|-----|-----|

| 1.2.2 УКАЗАНИЕ МАРШРУТА И | 3) ЗАПЛАНИРОВАННЫЙ МАРШРУТ. | 3) FLIGHT PLANNED ROUTE; |

| ГРАНИЦЫ ДЕЙСТВИЯ | | |

| РАЗРЕШЕНИЯ | | |

|-----|-----|-----|

6) пункт 1.2.8 дополнить подпунктами "д", "е", "ж", "з", "и" и "к" следующего содержания:

|-----|-----|-----|

| Ситуация | Фразеология | Phraseologies |

|-----|-----|-----|

| 1.2.8 УКАЗАНИЯ ПО | д) ПОДТВЕРДИТЕ ВЫХОД | е) CONFIRM ESTABLISHED |

| ЭШЕЛОНИРОВАНИЮ | НА ЛИНИЮ ПУТИ (ТРЕК) МЕЖДУ | ON THE TRACK BETWEEN |

| | (основная точка) И (основная | (significant point) AND |

| | точка) [С НУЛЕВЫМ СМЕЩЕНИЕМ]; |(significant point) [WITH ZERO |

| | | OFFSET]; |

| | | |

| | е) *ВЫШЕЛ НА ЛИНИЮ ПУТИ | f)* ESTABLISHED ON THE TRACK |

| | (ТРЕК)МЕЖДУ основная точка) И |BETWEEN (significant point) AND|

| | (основная точка) [С НУЛЕВЫМ |(significant point) [WITH ZERO |

	СМЕЩЕНИЕМ);	OFFSET];
	ж) ВЫДЕРЖИВАЙТЕ ЛИНИЮ ПУТИ	g) MAINTAIN TRACK BETWEEN
	(ТРЕК) МЕЖДУ (основная точка) И	(significant point) AND
	(основная точка). ДОЛОЖИТЕ О	(significant point). REPORT
	ВЫХОДЕ НА ЛИНИЮ ПУТИ (ТРЕК);	ESTABLISHED ON THE TRACK;
	з) *ВЫШЕЛ НА ЛИНИЮ ПУТИ (ТРЕК);	h)*ESTABLISHED ON THE TRACK;
	и) ПОДТВЕРДИТЕ НУЛЕВОЕ	i)CONFIRM ZERO OFFSET;
	СМЕЩЕНИЕ;	
	к) *ПОДТВЕРЖДАЮ НУЛЕВОЕ	j)*AFFIRM ZERO OFFSET
	СМЕЩЕНИЕ.	
	* Обозначает фразеологию,	* Denotes pilot transmission.
	используемую пилотом	

7) пункт 1.3.1 дополнить подпунктами "ж" и "з" следующего содержания:

|-----|-----|-----|
 |1.3.1 УКАЗАНИЯ, СВЯЗАННЫЕ | | |
 |С ВЫЛЕТОМ | | |
 |...разрешение напрямую |ж) РАЗРЕШАЮ ПРЯМО НА (точка |g) CLEARED DIRECT (waypoint), |
 |следовать с |пути), НАБИРАЙТЕ ВЫСОТУ |CLIMB TO (level), EXPECT TO |
 |предварительным |(уровень) |REJOIN SID [(sid designator)] |
 |уведомлением о будущем |ОЖИДАЙТЕ ВОЗВРАЩЕНИЕ |[AT (waypoint)] |
 |указании возобновить полет|НА SID [(обозначение sid)] | |
 |по SID |[B (точка пути)] | |
 | | | |
 | |затем |then |
 | | | |
 | |ВОЗВРАЩАЙТЕСЬ НА SID |REJOIN SID [(sid designator)] |
 | |[(обозначение sid)] [B (точка |[AT (waypoint)] |
 | |пути)] | |
 | | | |
 | |з) РАЗРЕШАЮ ПРЯМО НА (точка |h) CLEARED DIRECT (waypoint), |
 | |пути) |CLIMB TO (level) |
 | |НАБИРАЙТЕ (уровень) | |
 | | | |
 | |затем |then |
 | | | |
 | |ВОЗВРАЩАЙТЕСЬ НА |REJOIN SID (sid designator) |
 | |SID (обозначение sid) |AT (waypoint) |
	B (точка пути)	

8) в пункте 1.3.2:

а) подпункты "а", "б" и "в" изложить в следующей редакции:

-----|-----|-----|
1.3.2 УКАЗАНИЯ, СВЯЗАННЫЕ |а) РАЗРЕШАЮ (или) |а) CLEARED (or) (designation) |
С ЗАХОДОМ НА ПОСАДКУ	(обозначение) ПРИБЫТИЕ;	ARRIVAL;
	б) РАЗРЕШАЮ ДО (граница	б) CLEARED TO (clearance limit)
	действия разрешения)	(designation);
	(обозначение);	
	в) РАЗРЕШАЮ (или СЛЕДУЙТЕ)	с) CLEARED (or PROCEED)
	(подробная информация о	(details of route to be
	маршруте следования);	followed);

б) дополнить подпунктами "ва", "вб" следующего содержания:

-----|-----|-----|
1.3.2 УКАЗАНИЯ, СВЯЗАННЫЕ |ва) РАЗРЕШАЮ ПРЯМО НА (точка |са) CLEARED DIRECT |
С ЗАХОДОМ НА ПОСАДКУ	пути), СНИЖАЙТЕСЬ (уровень),	(waypoint),DESCEND TO (level),		
	ОЖИДАЙТЕ (РАСЧИТЫВАЙТЕ)	EXPECT TO REJOIN STAR [(star		
	ВОЗВРАЩЕНИЕ НА STAR	designator)] AT (waypoint)		
	[(обозначение star)] В (точка			
	пути)			
	...разрешение следовать	затем	then	
	напрямую с предварительным			
	уведомлением о будущем	ВОЗВРАЩАЙТЕСЬ НА STAR	REJOIN STAR[(star designator)]	
	указании возвратиться на	[(обозначение star)] [В (точка	[AT (waypoint)]	
	STAR	пути))		
	вб) РАЗРЕШАЮ ПРЯМО НА (точка	сб) CLEARED DIRECT (waypoint)		
	пути), СНИЖАЙТЕСЬ (уровень)	DESCEND TO (level)		
	затем	then		
	ВОЗВРАЩАЙТЕСЬ НА STAR	REJOIN STAR (star designator)		
	[(обозначение star)] В (точка	AT (waypoint)		
	пути)	

9) пункт 2.1.6 дополнить подпунктом "м" следующего содержания:

-----|-----|-----|
2.1.6 УПРАВЛЕНИЕ СКОРОСТЬЮ|м) ВОССТАНОВИТЕ ОПУБЛИКОВАННУЮ |1) RESUME PUBLISHED SPEED |
	СКОРОСТЬ	